

LAND OF ENDLESS TALES

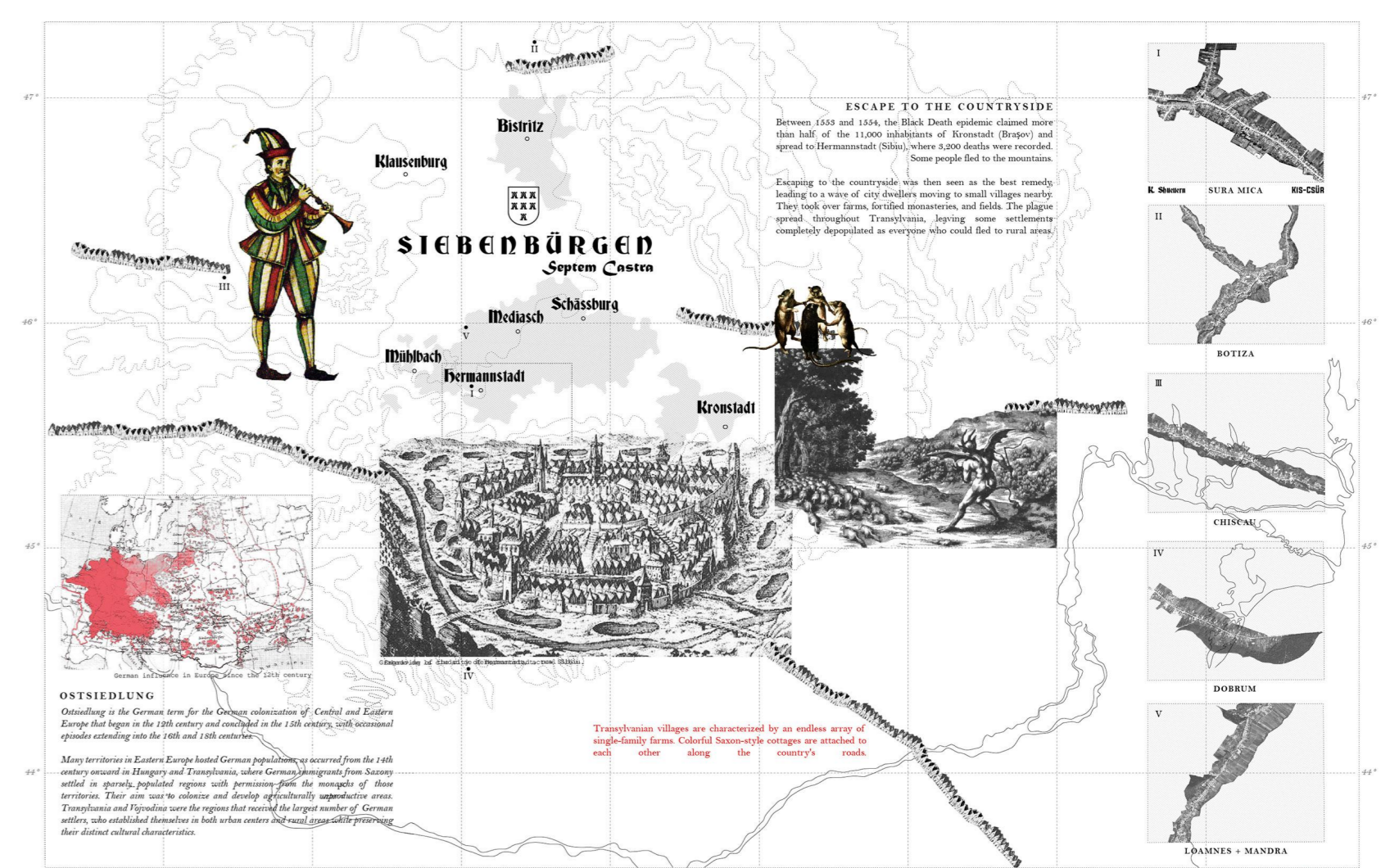
A graphical approach to the romanian countryside through its literary landscape.



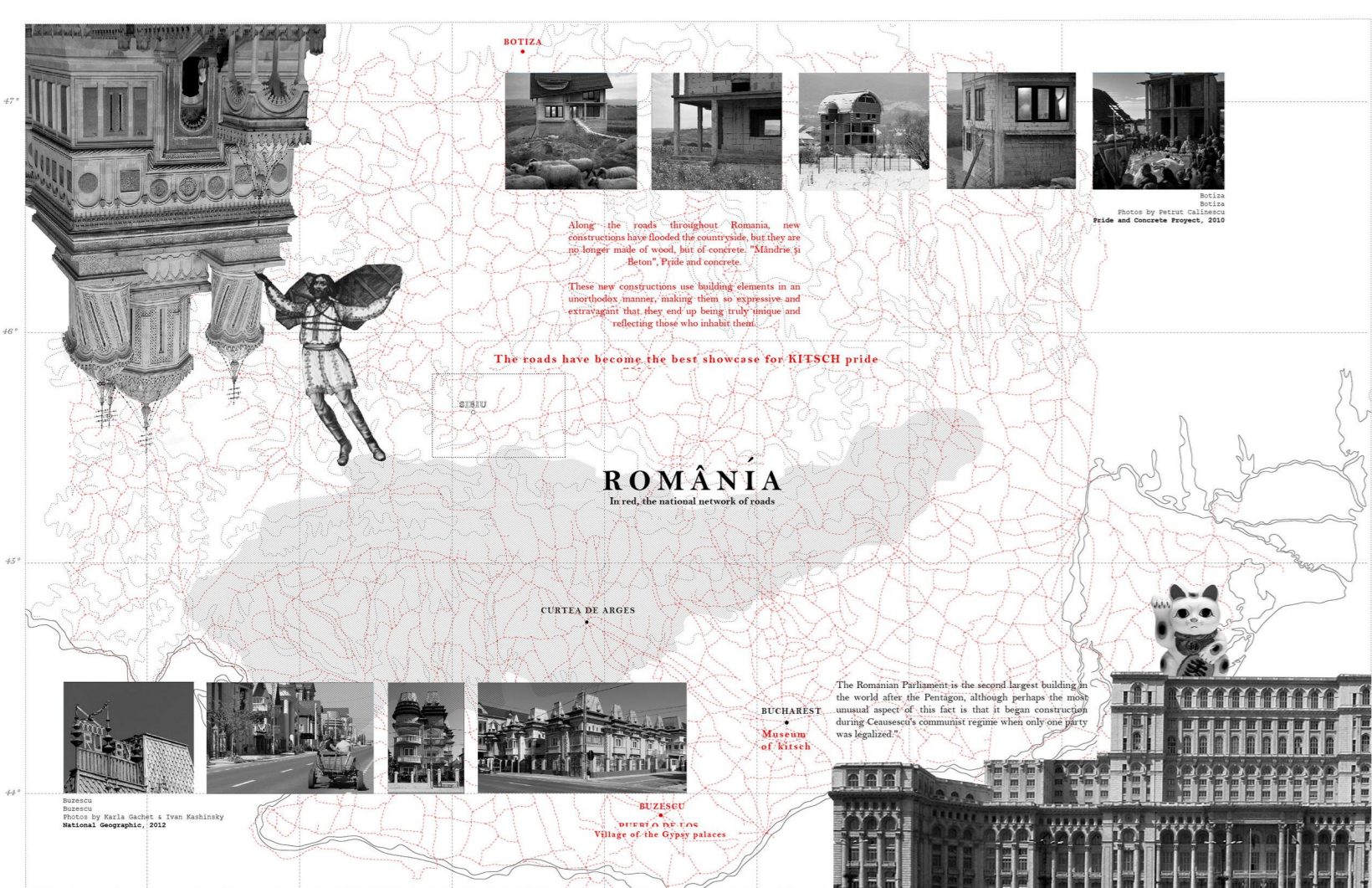
Our frame · The Carpathians and two magical places



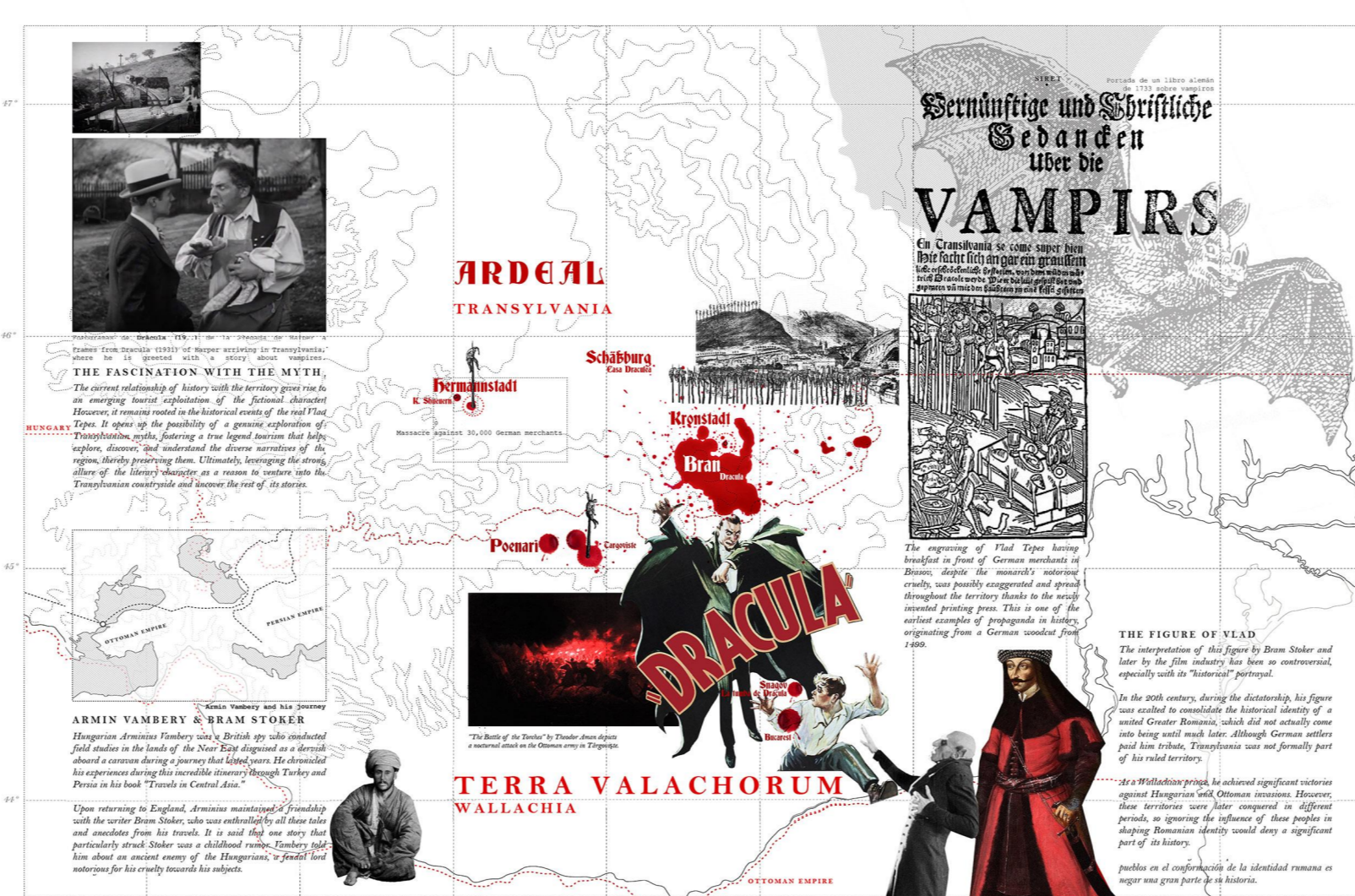
Tale 1 · Scholomance or The Great Migration



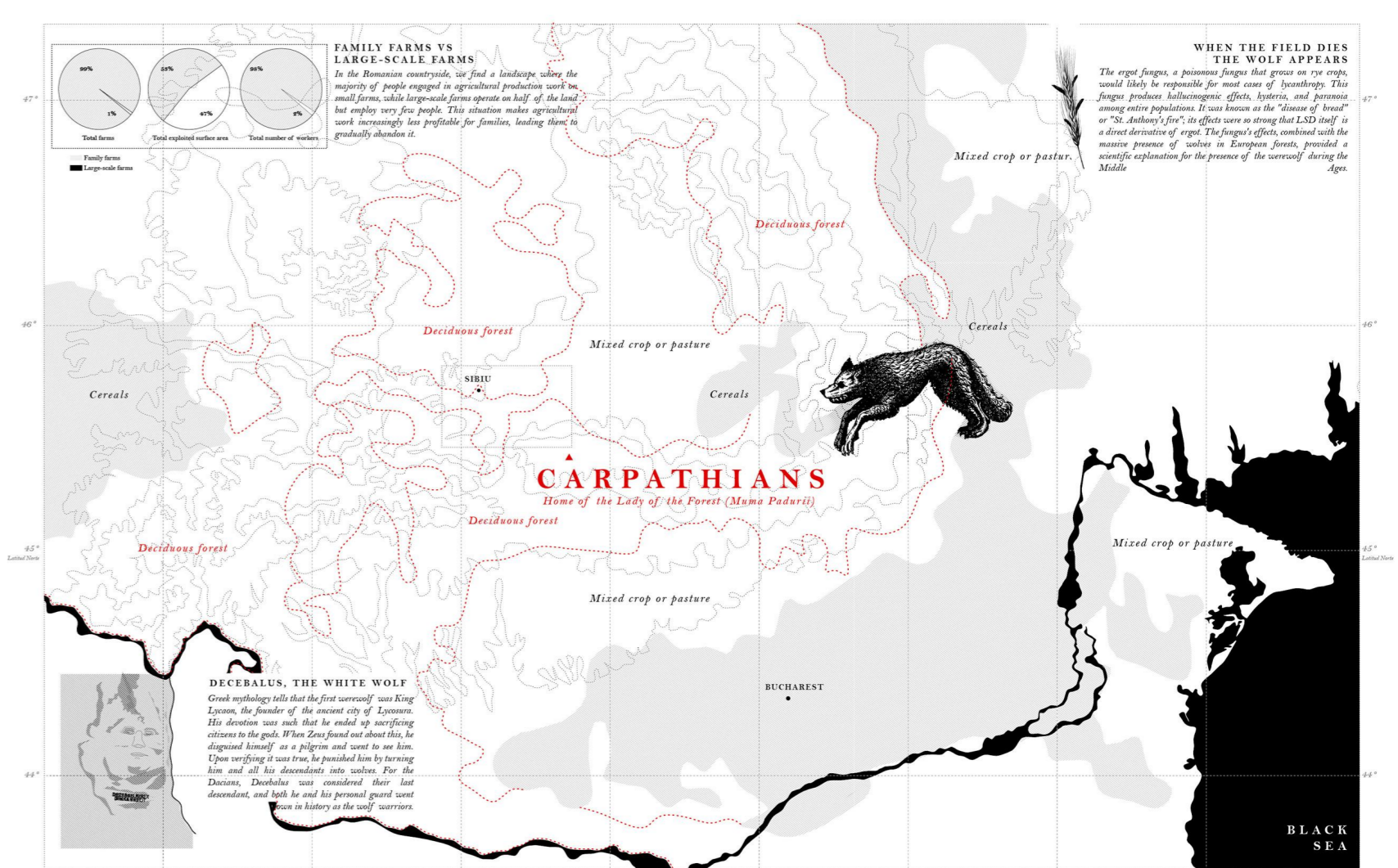
Tale 2 · Pied Piper or the German Heritage



Tale 3 · Mesterul Manole and the New Vernacular



Tale 4 · Dracula and the Fascination with a Fabricated Myth



Tale 5 · The Wolf or the Death of the Peasantry

IMAGINARIUM

Collection of maps relating tales and legends with contemporary stories over the territory



AUTHOR(S)/TEAM REPRESENTATIVES
 *Autor(i)/Reprezentanți echipă **Szczegól/A csapat képviselői ***Autor/i/ Predstavnicí tíma

COLLECTIVE/OFFICE
 *Kollektiv/büro **Kollektiva/iroda ***Kolektiv/büro

PROJECT TITLE
 *Titlul proiectului în Engleză **A projekt címe ***Naslov projekta

PROJECT LOCATION
 *Locația proiectului **Projekt helyszíne ***Lokacija projekta

PROJECT COMPLETION DATE
 *Data finalizării proiectului **Az építkezés befejezésének dátuma ***Datum završetka izgradnje

PHOTO CREDITS
 *Creditele foto **Fényképek hitelei ***Foto krediti

Mario Martinez Santoyo, Alba Jimenez Navas

Navas Santoyo atelier

Land of endless tales. A graphical approach to the romanian countryside through its literary landscape.

Romanian countryside

ongoing

Petru Calinescu, Karla Gachet, Mario Martinez Santoyo

PROJECT DESCRIPTION IN MOTHER TONGUE

*Descrierea proiectului în limba maternă **A projekt leírása anyanyelvén ***Opis projekta na maternem jeziku

Teritoriul rural al României a evoluat într-un loc de mare valoare etnologică și culturală datorită istoriei sale complexe. Acest lucru stă în contrast cu declinul agricol actual, rezultat din decenii de emigrație. Acest lucru a dus la un decalaj generational între populația rurală și cea urbană, căutând să revină în mediul rural, căutând să revină în mediul rural, căutând să revină în mediul rural. Această cercetare explorează identitatea unei țări care este în proces de transformare dintr-o țară rurală într-o țară urbană, reflectând realitatea românească rădăcinată în memorie și legendă. Aceasta este o colecție de hărți care conectează gândirea mitică din Transilvania cu peisajul agricol actual. Cele selectate narative emblematice sunt: mitul alurei, migrația, colonialismul, imaginația populară și rolul țărăniei, contrastat cu un peisaj agricol în declin și potențialul turistic alimentat de legendă. Transilvania rurală emerge ca un peisaj etnografic, adaptând identitatea tradițională la timpurile moderne. Arhitectura rurală vernaculară românească exemplifică acest lucru, ilustrând adevărul că legendele, în esență, durează.

context. At a scale of 1:1.200.000, the study area spans the Carpathian Mountains to the Danube River's mouth at the Black Sea, using natural borders. This framework supports precise collages of historical photographs, cartographies, engravings, and symbols superimposed on the territory, alongside spots marking the influence and origins of selected legends. Legends construct narratives overlapping with a place's history, reflecting Romanian reality rooted in memory and legend. This drives a text linking Transylvania's mythical thought with its agricultural landscape today. The selected narratives embody key themes like myth's allure, migration, colonialism, popular imagination, and peasantry's role, contrasted with a declining agricultural landscape and tourism potential fueled by legend. Transylvania's rural territory emerges as a cultural landscape of ethnographic value, adapting traditional identity to modern times. The architecture of Romania's rural vernacular exemplifies this, illustrating the truth that legends, in their essence, endure.

PROJECT DESCRIPTION IN ENGLISH

*Descrierea proiectului în engleză **A projekt leírása angol nyelven ***Opis projekta na engleskom

The rural territory of Romania has evolved into a place of significant ethnological and cultural value due to its complex history. This stands in stark contrast to the current agricultural decline resulting from decades of emigration. It has led to a generational gap between the rural population and returning urbanites, seeking an idealized countryside reminiscent of their grandparents' era. This research delves into the identity recognition of a landscape undergoing 'urban-agricultural' transformations, depicted through its mythical and mythological scenery. It highlights profound interactions between culture and territory in this rural environment, the cradle of famous superstitions and legends. 'Imaginarium: Five Cartographic Narratives Between Folklore and Physical Landscape' employs a methodological approach to graphically represent this legendary territory. These 'Imaginarium' maps associate current landscape features with legends, layering two realities: the 'legendary' imagination and contemporary rural life in Romania. They seek connections between places, characters, landscapes, and their myths, each map presenting a place redrawn by a story pivotal to understanding Transylvania's

rural context. At a scale of 1:1.200.000, the study area spans the Carpathian Mountains to the Danube River's mouth at the Black Sea, using natural borders. This framework supports precise collages of historical photographs, cartographies, engravings, and symbols superimposed on the territory, alongside spots marking the influence and origins of selected legends. Legends construct narratives overlapping with a place's history, reflecting Romanian reality rooted in memory and legend. This drives a collection of maps linking Transylvania's mythical thought with its agricultural landscape today. The selected narratives embody key themes like myth's allure, migration, colonialism, popular imagination, and peasantry's role, contrasted with a declining agricultural landscape and tourism potential fueled by legend. Transylvania's rural territory emerges as a cultural landscape of ethnographic value, adapting traditional identity to modern times. The architecture of Romania's rural vernacular exemplifies this, illustrating the truth that legends, in their essence, endure.